

商务师业务外语:副词とても解析日语方法 PDF转换可能丢失
图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/272/2021_2022__E5_95_86_E5_8A_A1_E5_B8_88_E4_c29_272944.htm とても：强调程度的副词。意义：很、非常、极 今日とても疲れた。今天很累。このことは、とても困ったことになった。这件事情变得非常棘手。父の体はとてもいいです。我父亲身体非常结实 一、「とても」用于同辈之间比较随便的情况。表现个人的感情，带有主观色彩。不适用于郑重拘谨的情况。女性多用「とても」，男性多用「たいへん」。例如：a.非常にお世話になりました。（不能用「とても」）承蒙您多方关照，b.その知らせを聞いてとてもいたわ。（不能用「非常に」）听到那个消息我大吃一惊啊。以上两例都可以用「たいへん」替换，虽在语感上有差别、但说明「たいへん」这个词属于中性词，处于「とても」和「非常に」中间。由于「とても」是带有说话者浓厚的主观色彩，所以很难用于表示客观事物的情况。例如c.彗星は太に近づくとつれて次第くしだいに速度をし、非常に速いスピードで太を迂回（うかい）すると、再び速度を落としながら太系の彼方（かなた）へと去っていく。彗星接近太阳时，便逐渐增强速度。以非常快的速度遇回过太阳后，又重新放慢速度，向太阳系的远方离去。如果把「非常に速いスピードで...」换成「とても速いスピードで...」，则变成笔者主观感觉快的速度，不是绝对的快速了，从而使文章失去了客观性和说服力。二、「とても」可以与表示否定意义的词相呼应。例如：d.あんなひどい演奏、とてもじゃないけどくになれない。那种演奏

，虽说不太过分，但也不想听 c.こんなはとてもできそうにない。这样难的问题，根本不可能会 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com